

[Traduction]

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

LA PROCÉDURE DE MISE AUX VOIX DU BILL SUR LE CODE CRIMINEL

M. G. W. Baldwin (Peace River): Monsieur l'Orateur, étant donné qu'un vote a déjà été reporté et qu'au moins un autre le sera, il serait peut-être bon que Votre Honneur, usant du pouvoir discrétionnaire que lui accorde le Règlement, que la Chambre, adopte un ordre selon lequel tous les votes reportés jusqu'à l'ordre du jour, jeudi, seront pris ce jour-là. Il semble que le jeudi soit propice, car un grand nombre de députés seront présents pour le vote. En outre les députés sauront quand aura lieu le vote.

L'hon. Donald S. Macdonald (président du Conseil privé): Cela nous conviendrait, monsieur l'Orateur.

M. l'Orateur: La Chambre est-elle d'accord?

Des voix: D'accord.

M. l'Orateur: Il en est ainsi ordonné.

M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Espérons qu'il y aura lieu de procéder au vote.

MOTION D'AJOURNEMENT

Une motion d'ajournement de la Chambre, aux termes de l'article 40 du Règlement, est censée avoir été présentée.

LA CONSOMMATION—LE BOIS D'ŒUVRE—DEMANDE D'ENQUÊTE SUR LA HAUSSE DES PRIX

Mme Grace MacInnis (Vancouver-Kingsway): Monsieur l'Orateur, il y a environ deux semaines, j'ai posé une question au sujet du logement. Le ministre des Transports d'alors, de qui relevait le logement et dont le nom figurait au tableau de présence, était absent. Sur le conseil du président du Conseil privé (M. Macdonald), j'ai posé ma question au ministre d'État, du Manitoba, qui ne s'est pas soucié de me répondre. Vous m'avez alors signalé, monsieur l'Orateur, que je pouvais supposer qu'on avait pris note de ma question.

Après un préavis de cette durée, je tiens toujours à une réponse. A mon avis, on aurait pu répondre à ma question simplement par un oui ou par un non. La voici:

Étant donné la hausse sensible des bénéfices réalisés au cours du premier trimestre par les principaux producteurs de bois d'œuvre de la Colombie-

Britannique et l'augmentation marquée, l'an dernier, du prix du bois d'œuvre et des autres matériaux de construction, le ministre va-t-il exhorter le ministre de la Consommation et des Corporations à prendre les mesures qui s'imposent pour faire refluer le prix des matériaux de construction nécessaires pour pallier la pénurie de logements?

N'ayant pas reçu de réponse, j'ai posé une question supplémentaire:

Va-t-il s'entretenir lui-même avec les exploitants forestiers de la Colombie-Britannique et leur faire comprendre qu'il leur faut freiner la hausse des prix de leurs produits pour faire échec à l'inflation?

Encore une fois, je n'ai pas obtenu de réponse. L'explication, à mon avis—mais on ne me l'avait pas dit à l'époque—c'est qu'il n'y a pas de crise du logement. Mais je veux toujours une réponse et j'aimerais qu'on me la donne maintenant.

Ma question était due aux faits suivants: à la Bourse de Toronto, le 17 avril, le prix des actions de la MacMillan-Bloedel Limited, de Vancouver, le plus grand producteur de bois d'œuvre du Canada, a augmenté de 50c. pour atteindre \$36.50, soit la cote la plus élevée depuis quatre ans. On espérait alors que la compagnie signalerait dans son rapport de gestion une augmentation sensible de ses profits au premier trimestre. Les actions avaient augmenté de 30 p. 100 cette année, la cote la plus basse ayant été de \$28 en janvier. Deux autres producteurs forestiers de Vancouver avaient déjà publié d'énormes augmentations de leurs profits au premier trimestre. L'un d'eux, la Crown Zellerbach (Canada) Limited, a vu ses profits passer de 1.9 million de dollars, il y a un an, à 3.1 millions de dollars, soit un gain de 63 p. 100. L'autre était la British Columbia Forest Products Limited, qui a mentionné dans son rapport que ses bénéfices étaient passés de \$1,545,000, il y a un an, à \$2,609,000, soit un gain d'environ 70 p. 100.

Entre-temps, le prix du bois et du contreplaqué avait augmenté pour atteindre un sommet au début de 1969. Un producteur important de Vancouver, la Weldwood of Canada Limited, déclarait que les ventes moyennes de bois au cours du premier trimestre cette année avaient rapporté \$25 le mille pieds-planche de plus que l'an dernier. Après avoir baissé pendant un certain temps, voilà que les prix sont de nouveau à la hausse.

Le 30 avril, David Satok, président de la Home Builders Association de Toronto, déclarait qu'en janvier et février, l'augmentation des prix avait ajouté \$500 au coût d'une petite maison. Faut-il alors s'étonner que les mises en chantier soient passées de 307,200 en février à 266,100 en mars? Face à pareille